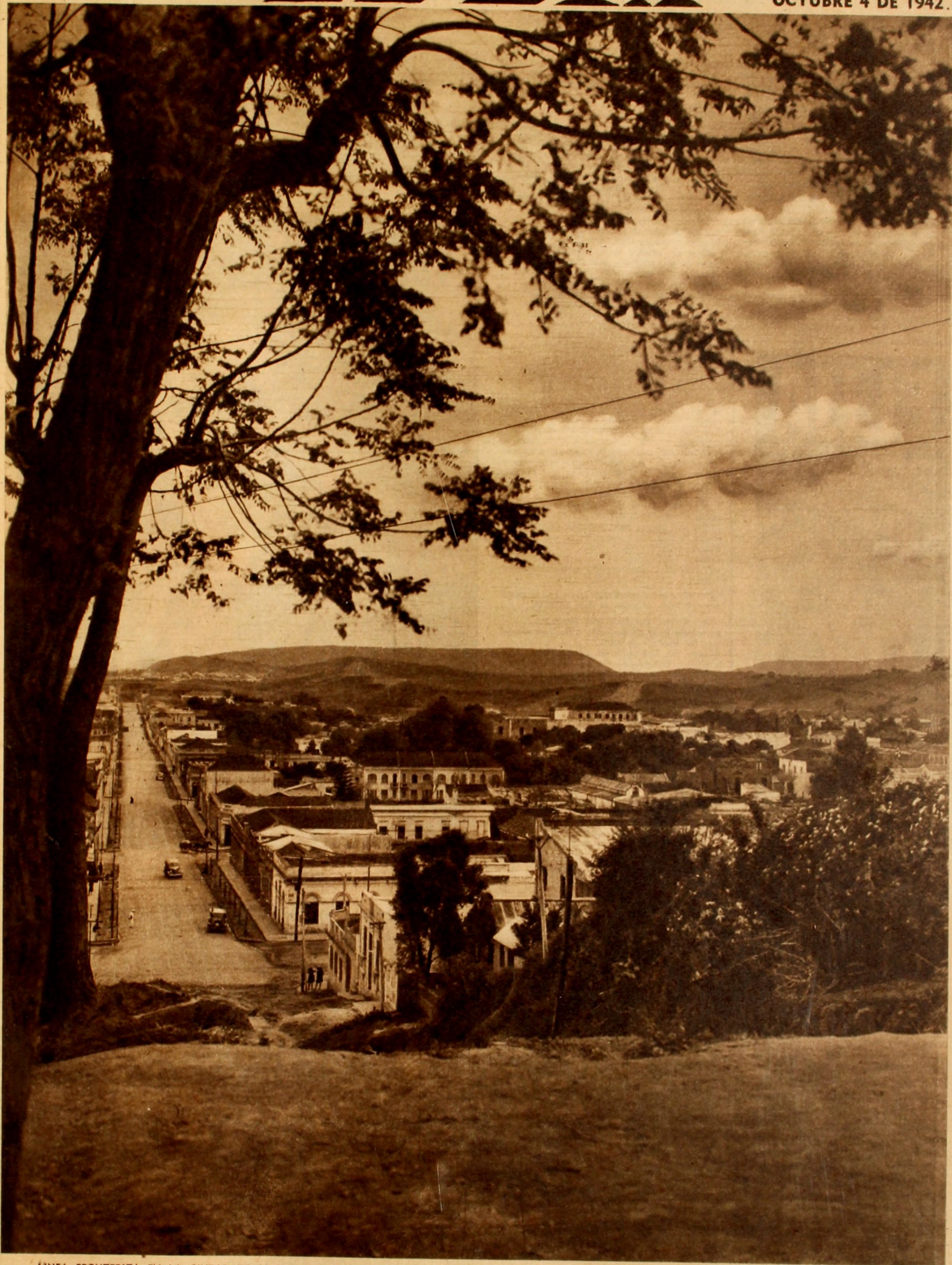




LÍNEA FRONTERIZA EN LA CIUDAD DE RIVERA, DONDE ACABA DE REALIZARSE UNA IMPORTANTE REUNION DE DELEGADOS DE GOBIERNOS AMERICANOS. LA NOTA ESTA TOMADA DESDE EL CERRO DEL MARCÓ, JURISDICCION NACIONAL, HACIA SANTA ANA DO LIVRAMENTO QUE ES LA POBLACION QUE APARECE EN LA FOTOGRAFIA.

LAS MUJERES DE LA TIERRA "PURPUREA"

¡Y qué mujeres, y qué españolas esas mujeres! Paquita, Dolores, Margarita, Mónica, Anita, Demetria, Candelaria, Clea... Por ellas sólo viviría este libro. Esas mujeres son todo un paisaje del alma eterna del pueblo. Hudson vió y sintió lo que un hijo de la Banda Oriental, nacido y criado en ella, no habría visto ni sentido. Y del reino unido de su corazón sacó el alma de esos lugares, encerrada en sus mujeres, para dárnosla en este libro.

MIGUEL DE UNAMUNO.

HOMBRE de los caminos, como Cervantes y su inmortal héroe, William Henry Hudson (joven de un metro ochenta y seis de altura y 27 años de edad), a la muerte de su padre y en el apogeo de su recto espíritu vagabundo, abandona la Argentina y se viene a conocer estas tierras uruguayas. Con insistencia había oído mentar de estos lugares la refría de blancos y colorados. Le canta en el alma la aventura y el encuentro imprevisto. Desde niño

aprendió a amar los ilimitados horizontes rioplatenses a través del lento y sentencioso hablar de los gauchos que sentados en la clásica cabeza de vaca, con ingenuo primitivismo, identificaban leyenda y realidad.

Ya al nacer, el 4 de agosto de 1841, en una estancia de la pampa denominada "Los Veinticinco Ombúes", respira aires de libertad. Sus primeros cinco años transcurren **allá lejos**. En contacto con las fuerzas vivas de la naturaleza, esquivando el encierro de las ciudades, ama el árbol, la planta, la flor, el insecto y el pájaro que es color y canto en el limpio cielo de los campos sin humos de fábricas.

En las noches sus ojos se fijan — ¡oh, virgen mundo de América! — en las Tres Marias y en la Cruz del Sur.

Oye el consejo de los gauchos patriarcales y el verso del payador.

Le roza el peligro de los malones de indios. Vive con sus finos sentidos en permanente búsqueda de impresiones, sobre todo visuales y auditivas. Observa costumbres, caracteres, peleas, amores, pasiones y vicios. En un encendido panteísmo espinosista vive el espectáculo del mundo.

Muchos años después — Hudson a los 33 años se fué para Inglaterra y jamás volvió a estos lugares de su infancia y primera juventud — evocará con serena nostalgia el venturoso tiempo pasado en una bella, arrebatada y digna afirmación de la existencia: "Cuando oigo a personas que dicen que no han encontrado el mundo y la vida tan agradables e interesantes como para amarlos, o con qué tranquilidad ven su próximo fin, creo que nunca vivieron verdaderamente. De mí puedo decir que el encanto que la comunicación con la naturaleza me produjo, no se disipó jamás. Nunca me abandonó esa felicidad, y en las peores épocas de mi vida en Londres, encerrado, enfermo, pobre, sin amigos, siempre pude sentir que a pesar de todo era infinitamente mejor **ser que no ser**".

Todo este estado lo transparentará en su poema "El Gorrión de Londres". Ya nos lo muestra en la melancólica iniciación de sus versos:

Cien años me parece que hace que te perdí,
¡maravilloso mundo de los pájaros!

¡Oh, pájaros benditos que revuelan
zorral de pico de oro que trina dulcemente
tras las lluvias de abril,
mística voz del cucu en la espesura,
y pico carpintero de los campos oreados,
y sobre todos ellos, remontadora alondra
por quien el cielo azul palpita en éxtasis!

No sólo en esta isla; más allá de los mares
que la circundan, lejos
vuela, rauda memoria
a más brillantes tierras, y recuerda
a la paloma y a la golondrina,
y la garrulería de los loros
en los templados bosques,
y los vastos pantanos encantados
donde moran el ibis y el flamenco.

Y es de esos mundos de donde he venido
hasta este triste Londres que ahora habito
[contigo].

¡oh, gorrión!, y a menudo no me queda
otro amigo que tú en mi soledad.

¡Jamás perdió su amado mundo de los pájaros! Plantado en el recuerdo, lentamente, sin torpes apresuramientos, fué creando la perennidad de su obra entre

ensueños y realidad, hasta los últimos días — murió a los 82 años — de su tranquila, suave y fuerte ancianidad.

Desde Londres vivió añorando la libertad de las pampas, el vuelo de los pájaros en los ilimitados horizontes americanos. En su olfato despierta el deleite de antiguas aromas. ¡Oh, los pastos — sobre ellos tendió muchas veces su vagancia, de espaldas a la tierra y frente al cielo — y las hierbas en flor!

Se mueve en el recuerdo... Hasta su pobre habitación londinense sube, en agradable mezcla, la frescura del hinojo y la menta. La nostalgia que le llega desde el corazón, le aprieta la garganta. Encontramos indicios elocuentes de este deseo de retorno a **allá lejos** en el prólogo a "Bird in La Plata" ("Pájaros del Río de la Plata") cuando nos dice que un hermano suyo que vivía en Córdoba, al preguntarle en una carta: "¿Por qué continuas quedándote en Inglaterra y qué haces allá? Vuélvete a tu

país y vente a vivir conmigo en Córdoba". Ante este llamado fraterno confiesa Hudson: "Tel la carta con el corazón lleno de angustia, sintiendo que mi hermano tenía razón; pero el llamamiento había llegado demasiado tarde... Ahora, después de tantos años, me vuelve de nuevo esa angustia, y cuando pienso en aquella tierra tan abundante de pájaros, en aquellos montes frondosos y frescos pastos, donde podría haber hecho tanto, no puedo menos de pensar que, después de todo, tal vez escogí mal entre los dos caminos que se me ofrecían en aquel entonces".

Ya no volverá a ver los campos de su niñez errante. No importa. Como Fausto, siente su pecho juvenilmente sacudido por la magia del paso de los recuerdos. También para Hudson reaparecen la amistad primera y el primer amor, las antiguas heridas se abren y las olvidadas penas se sufren de nuevo. Y con el hablar lento de los gauchos, que era el suyo, relató en el

ELIJA

¿Blanco
Amarillento
o Blanco-Nieve?

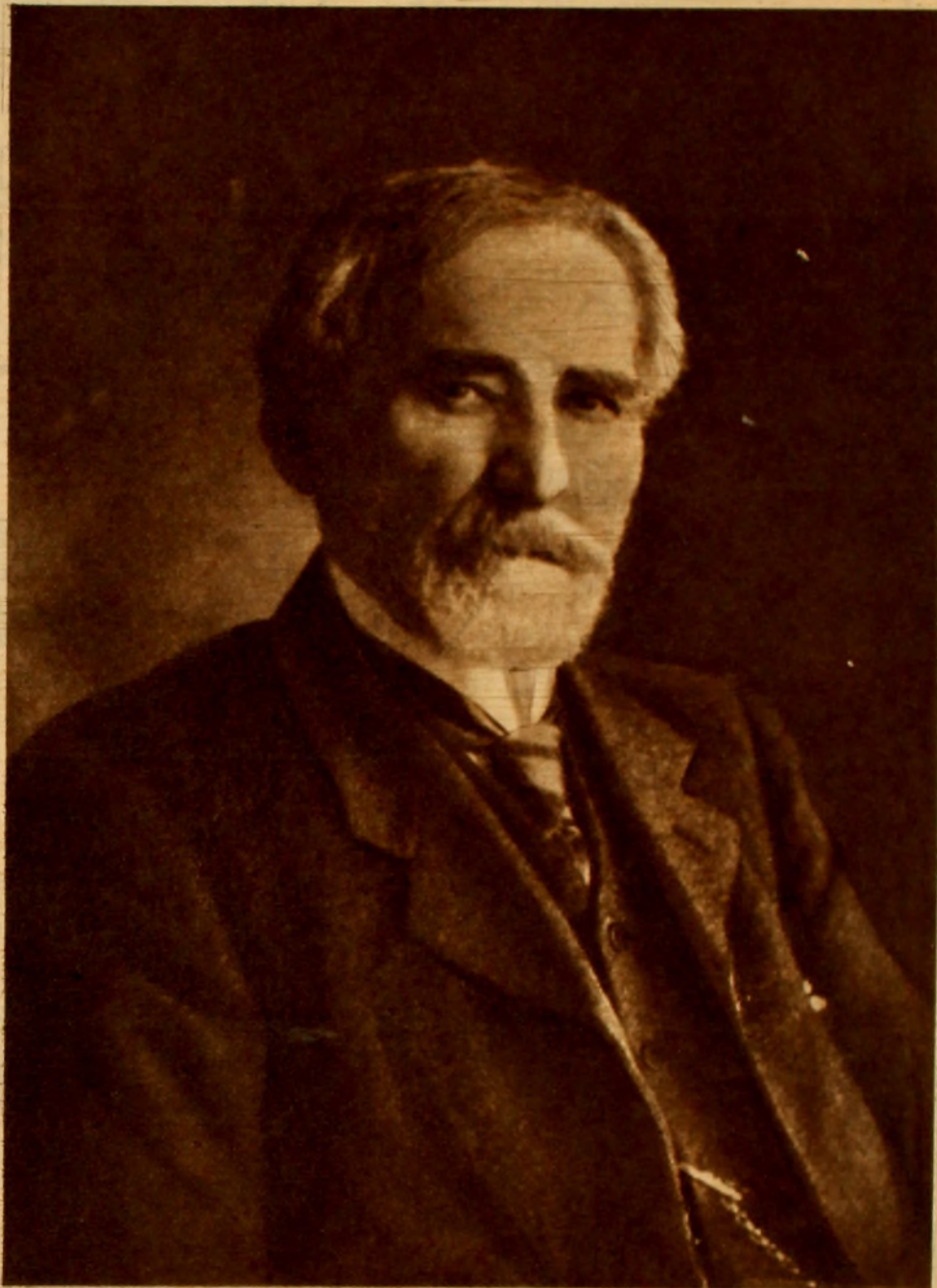


Blanco-Nieve, sin lugar a dudas, ¿verdad? Entonces, sólo tiene que hacer una cosa muy simple: en el agua del último enjuague ponga un poco de Azul de Reckitt y su ropa blanca saldrá de ese baño milagroso con un adorable color blanco, puro, absoluto, sin rasgos del amarillento que envejece y desluce. Toallas, sábanas, manteles, todo lo que es blanco necesita azul. Recuérdelo y pida hoy Azul de Reckitt a su proveedor.

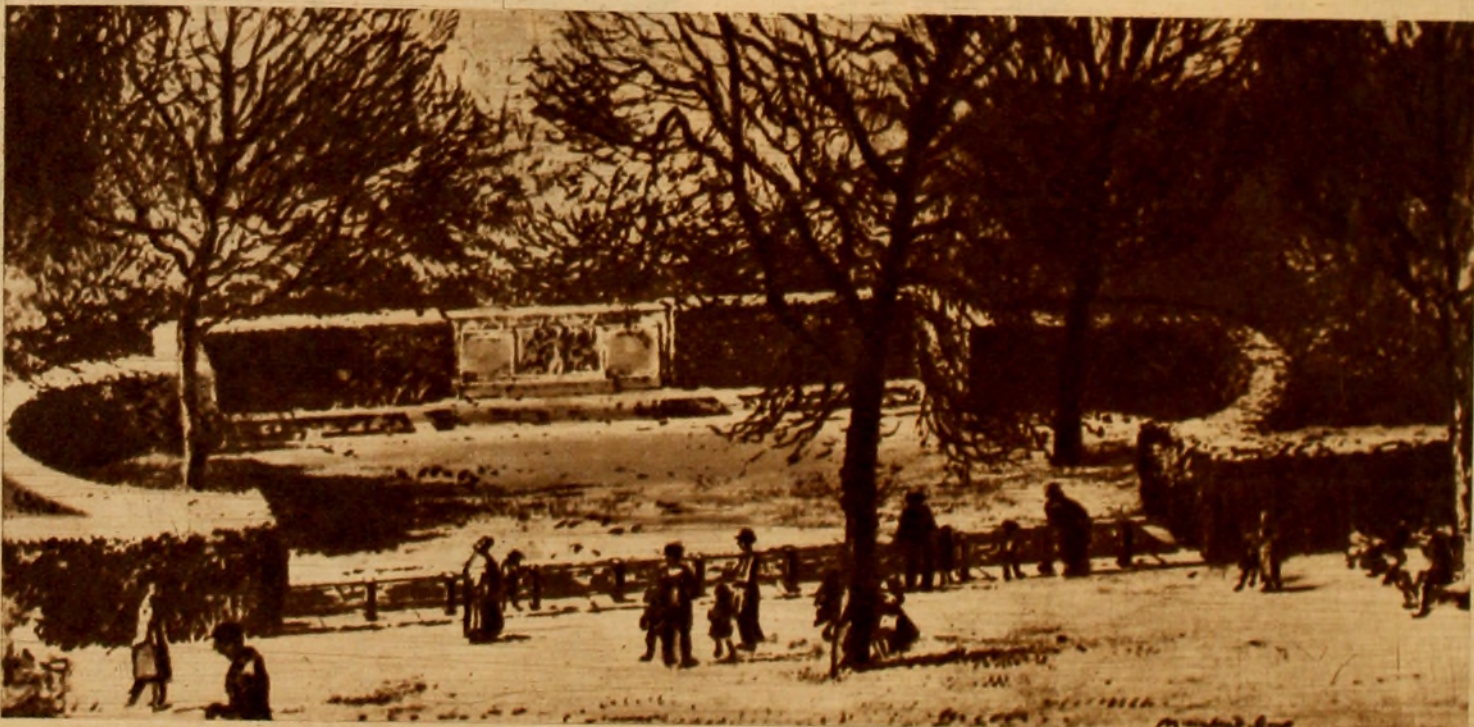


AZUL DE RECKITT

Mantiene la ropa BLANCA



GUILLERMO ENRIQUE HUDSON.



EL MONUMENTO A HUDSON EN HYDE PARK, LONDRES.

recuerdo lo mejor de su vida. Así escribió las imperecederas páginas de "La Tierra Purpúrea" y de sus demás obras. En 1868 dirige su penetrante y amorosa mirada hacia las cosas humildes, a la vida de los campos y de los caminos uruguayos. Observe nuestros rasgos más típicos para presentarnos, después, nuestra fisonomía más auténtica.

ESCENARIO URUGUAYO DEL 1868

Febrero 19. — Día resplandeciente y caruroso en la plenitud del verano. En las calles de Montevideo asoma la tragedia. Se insinúa un movimiento revolucionario encabezado por el ex-presidente Bernardo P. Berro. Sabedor de estos acontecimientos, — Berro se había apoderado de la Casa de Gobierno, — el General Venancio Flores sale rápidamente de su domicilio en la calle Florida para dirigirse al Fuerte. Unos

mucho que había entregado, respondió ante esta propuesta con palabras claras y puras, dignas de ser mantenidas en la inmortalidad del mármol, de la piedra o del bronce:

—Yo no llevo cuentas a mi madre.
31 de diciembre. — Entre el finalizar del año y el alborar del nuevo, despertando alegrías y dolores, retorna a Montevideo la división oriental que tan heroica y gloriosamente luchara en los esteros del Paraguay. De los 2000 hombres que habían partido, sólo volvían 250.

Tal es en apretada síntesis — varita mágica de necesarias evocaciones — el año en que William Henry Hudson, joven de un metro ochenta y seis de altura y 27 años de edad, cruza y conoce nuestra república, la tierra purpúrea de su admirable novela.

mente del panorama que se desplegaba ante mis ojos. No obstante, no había perdido de vista el grave objeto de mi visita a aquel sitio dominante, y sólo hubiera deseado que la maldición que estaba por pronunciarse, pudiese haber sido arrojada hacia abajo, en forma de alguna roca gigantesca que, desprendida de la tierra, rodara botando cuesta abajo, y, saltando por encima de la bahía, estallase contra aquella malvada ciudad, al otro lado, dejándola estupefacta y arruinada.

El espectáculo dominante recobra el señorío de su alma que ama la naturaleza. Y reflexiona frente al paisaje: "En cualquier dirección que vuelva la vista, dije, se extiende ante mis ojos una de las más hermosas moradas que Dios haya preparado para los hombres; sonríen vastas llanuras en una eterna primavera; antiguos montes, hermosos y rápidos ríos, y sierras de azules tintes, despléganse hasta perderse de vista en el nebuloso horizonte".

Y otra vez, nuevo Don Quijote, comienza a ganar el deseo de aventurarse por aquellas tierras que entrevé, en las pausas meditabundas de su monólogo, como lugares propicios de una existencia feliz.

Pregúntase: "Y más allá de aquellas hermosas mesetas, ¿cuántas leguas de amena y selvosa soledad no duermen bajo la luz del sol, donde las flores jamás han lucido su belleza ni se ha vuelto el fructífero suelo, y donde el avestruz y el venado vagan por doquiera sin temer al cazador, mientras que sobre todo ello se expande un azulado cielo, cuya exquisita hermosura no empaña ni la más tenue nubecilla?"

No tarda la respuesta manifestada en una resolución. Dejará la ciudad dominadora frente al río más grandioso del mundo y se irá, en un empuje de varón romántico, por los caminos de esta tierra asoleada y sin invierno.

Calmado, después de pronunciar el conminatorio discurso, aliviado y de buen humor regresa a casa de doña Isidora, tía y protectora de Paquita, y aquella noche durante la cena de cuello de camero con zapallo, batatas y choclo tierno, cree en que es posible encontrar la felicidad en este apartado rincón del mundo...

LAS MUJERES DE "LA TIERRA PURPÚREA"

Y una mañana como otra cualquiera, pero en la cual adivinase una promesa de descubrimiento, parte, a caballo, el héroe de esta novela. El móvil del viaje es simple: se va en busca de trabajo hacia una estancia lejana de nuestro litoral, en Paysandú.

El devoto y atento lector comprobará después que, como era digno de esperarse por la conformación psicológica del héroe, éste, caballero andante de los campos uruguayos descuida el motivo propiciatorio de su viaje entregándose a quiétopos aventuras en los solitarios ranchos sólo animados por cautivantes figuras femeninas.

En un marco de sangre — conspiraciones, crímenes, atentados, revoluciones — se vive o se sueña el amor en esta tierra purpúrea.

Y así vemos que es con pasión, sátira, amor y ternura que Hudson escribió las páginas de esta su obra primeriza y perenne.

Ausculda los corazones gauchos y podrá saborear en todos los labios, alejado de toda mezquina posición donjuanesca, la dulzura del afecto en todas las edades. Tiene un sentido griego del cuerpo humano que se manifiesta en esta confesión: "Pero cuando la belleza se manifiesta en el cuerpo humano, las supera a todas. Posee un poder magnético que atrae mi corazón: un algo que no es amor, pues, ¿cómo podría un hombre casado tener semejante sentimiento hacia cualquiera que no fuese su mujer? No; no es amor, sino una etérea y sagrada especie de afecto, que sólo se parece al amor como la fragancia de las violetas se parece al sabor de la miel y a la que destila el panal".

El alma de este libro, alienta, realmente, en la presencia — risueña, cómica o trágica — de sus mujeres. Todo está dado a través de ellas, hasta el propio paisaje y el sentir de un pueblo. Así, aparece la belleza adolescente de la rubia Margarita, tocada de misterio; la graciosa persecución de que es objeto Ricardo, el protagonista de la novela, por la jamona misia Toribia, la apasionada mujer del juez rural. Después, a campo traviesa, el encuentro con las muchachas del Yí, Mónica — bonita y pálida muchacha de 16 años — y Anita, la chiquilina huérfana de siete u ocho años, a quien narra el bellísimo cuento de Nieblita...

El sentimiento que Mónica despertara en el viajero, se manifiesta, nostálgicamente, en el siguiente arrebato lírico:

Pálido el rostro y silenciosa,
viéndose tan hermosa,
bajo los sauces me esperaba.
Sonriente, trémula y ruborosa,
cual los sauces de graciosa,
me esperaba la muchacha del Yí.

Como el sauce estremeciese,
mas no huyó de mí. Sus ojos de paloma
sus blancos pies miraban,
cues por la hierba se asomaban.
Blancos eran tus pies,
¡oh, muchacha del Yí!

En sus manos un ramo llevaba
de granates azucenas; con tres de ellas
sus negras trenzas adorné.
¡Qué brillantes se veían!
Alza a los míos tus ojos oscuros,
porque te quiero, ¡oh, muchacha del Yí!

Después, maltrhecho, encontrará en el pecho de Dolores, dulce y acogedor reclinatorio para los cansancios recogidos en los caminos ardientes. Reconfortado reinicia su libre marcha al ritmo lento de su capillo y protegido de la soledad por una meditación que rumia recuerdos femeninos, llega al hogar — mugre y libertad — de su compatriota John Carrickfergus, interesante tipo digno de una exaltación de Rousseau. Aquí nuestro héroe, en el hogar libre y amoroso de Juan y Candelaria, rodeado de chicos, podrá una vez más oír nuevas variaciones sobre el viejo tema de civilización y naturaleza. Sobre todas las reflexiones quedará, fuerte e inmarcescible, la maternal figura de Candelaria, como una fuerza positiva y creadora del mundo.

Y cuando Ricardo se encuentra más que nunca afirmado en un ingenio primitivismo que intenta eliminar todos los problemas, aparece junto a su camino de vagabundo, la trágica Demetria, pura, suave y abnegada mujer que tiranizada por un pícaro, cuida de su pobre padre enloquecido. Ella es la única luz que puede alumbrar la noche angustiosa del autor de sus días. Vemos, acongojados, cómo Demetria se mueve en una atmósfera digna de los relatos fantásticos de Edgar Poe.

Ricardo, romántico al fin, empleará todas sus fuerzas en liberar a la heroína de la más triste historia. Por ella y en la búsqueda de una montura de mujer se encontrará con Cleia "la volátil", seductora muchacha de piel morena, catorce años y ya casada. A pesar de los sugestivos encantos de Cleia, abandónala — ¡ah, todavía sueñan en sus oídos las frescas picardías que la muchacha gritó al despedirse! — abandónala para correr, sin pérdida de tiempo, a salvar a la infortunada Demetria. Y con otra fuga en la noche, el retorno a los labios de su amada Paquita y un nostálgico adiós a la tierra purpúrea, de vuelta a Buenos Aires, termina este libro quijotesco.

Los restos mortales de su inmortal autor descansan en el cementerio de Worthing. La sombra propicia de un pino y el eterno canto del mar mecen su sueño...

Nicolás FUSCO SANSONE.

40 S. Laker Road
N.Y.

Dear Roberts

I wish that when you next come across a Physiologist you would put this question to him: Is it here assumed on your part — or on the part of some of you — that the outer ear in man has lost its use as an aid to hearing, or has it been proved by experiment? Some popularizing scientists of the front Atlantic type take it upon themselves to say things without sufficient warrant. I want to know as the possessor of a pair of large ears which I don't want to believe quite functionless. Somehow they have got fastened to the head, but I don't think they could ever have been as the trumpet ear in mammals, although they are probably dead the power of lying flat against the head when listening to sounds from inside and rear & coming forward to catch sounds from the front. And no doubt they are much larger in primitive man — about the size of a half-tea-cup saucer. As things —

Well, that's all, except (see of ear mobility) (calculated) yourselves W.H. Hudson
Not in down with a cold.

AUTOGRAFO DE UNA CARTA DE W. H. HUDSON A SU BIOGRAFO MORLEY ROBERTS.

emponchados detienen su coche en la calle Rincón. De un balazo matan a su cochero y nueve puñaladas asesinas quitan la vida al jefe de la "Cruzada Libertadora" del 19 de abril de 1863, cruzada que fuera alentada por el recuerdo de los mártires de Quinteros.

Al finalizar este 19 de febrero yacían sin vida Berro y el General Flores que cinco días antes había entregado el mando al presidente del Senado, Pedro Varela.

1º de marzo. — Es electo 7º Presidente Constitucional el General Lorenzo Batlle "elevado al poder — desde joven — sin buscarlo y sin ambicionarlo". Tócale gobernar en duros tiempos. Y lo hace siempre de acuerdo con "sus generosas cualidades y leales intenciones".

En estos días que evocamos, el cólera destruye hogares uruguayos y están en acecho las pasiones políticas.

18 de setiembre. — Preocupación dominante en un grupo de honrados uruguayos: la cultura puede y debe salvar a la patria de las continuas luchas políticas que impiden una labor serena y fecunda. Hay que empezar desde abajo, en lo que es fundamental en una sociedad bien organizada: por el niño. Fúndase entonces, la sociedad de "Amigos de la Educación Popular", culminación de los fervorosos trabajos de Carlos María Ramírez, José Pedro Varela, Domingo Aramburú y otros.

25 de diciembre. — La patria pierde a uno de sus mejores hijos, pues muere el venerable y austero patriota D. Joaquín Suárez, a los 87 años de generosos y grandes trabajos, creadores del auténtico monumento eterno de este prócer ilustrísimo de nuestra Independencia.

Fortuna, tranquilidad, bienestar, todo lo dió para el engrandecimiento de su patria y cuando se le propuso restituir algo de lo

INTRODUCCION ROMANTICA DE "LA TIERRA PURPÚREA"

Igual que en la iniciación de las páginas de "La Vorágine" de Eustasio Rivera. Amor exaltado que culmina con el rapto de la amada. Gratos preludios al ímpetu vital de los jóvenes. Fuga nocturna de la estancia de Paquita, en la lejanía de la pampa argentina. Celebración del casamiento secreto en Buenos Aires. Gozo de una intranquila felicidad, durante siete u ocho meses, en la provincia de Santa Fe. Luego, regreso a Buenos Aires y viaje a Montevideo, a la búsqueda de una perdurable y tranquila felicidad. Después de pocos días de sossegadas apariencias, asoma la inquietud y comienzan las peregrinaciones por la Troya Moderna. Tiene que resolverse por algo concreto y práctico. Busca trabajo y al no hallarlo su espíritu se desalienta y en esta situación de congoja, el héroe de la novela resuelve desahogar su pesimismo desde las alturas del Cerro y pronunciando un monólogo de imprecaciones en alta voz y frente al tranquilo río. Con cálido acento autobiográfico, narra: "Girando alrededor, posé la mirada sobre el famoso cerro, al otro lado de la bahía, y, de pronto, resolví subir a su cima, y desde allí, mirando hacia abajo, a la Banda Oriental, la maldición del modo más solemne y expresivo".

Gran caminador, detalla su paseo al cerro: "La expedición al cerro resultó ser bastante arduable. A pesar del excesivo calor que hacía por aquel tiempo, florecían muchas flores silvestres en sus laderas, transformándolo en un perfecto jardín. Cuando llegué a las ruinas de la antigua fortaleza, que corona su cima, trepé sobre una muralla y descansé una media hora creado por una fresca brisa que soplabla de dirección del río, gozando extremada-



LOS VEINTICINCO OMBUES.



ISLAS Y MARGENES ARENOSAS DEL RIO SANTA LUCIA PARCIALMENTE
FIJADAS POR SAUCE CRIOLLO Y SARANDI BLANCO.

LOS RIOS Y LA VEGETACION

El agua que se evapora bajo la influencia de potencias cósmicas, que se eleva hacia las alturas para condensarse en nubes multiformes y fugaces, y en forma de lluvia vuelve a descender hacia la superficie de la tierra dando origen a los ríos y torrentes, trae consigo la misteriosa causa que anima la vida, creadora de belleza, que en un plano más elevado se transforma en pensamiento.

La falta del agua sobre la faz del planeta equivaldría a la aniquilación completa de toda manifestación de vida.

Por eso, a lo largo de las corrientes fluviales formadas por el maravilloso líquido que se mueve bajo el imperativo de la gravedad terrestre que lo obliga constantemente a buscar su nivel primitivo, se destacan de un modo sorprendente la exuberancia de la vegetación y la riqueza y la variedad de las faunas. Paralelamente al cauce de los ríos se desliza como un torrente la vida, y la materia inorgánica e insensible encuentra junto a las márgenes fluviales infinitas posibilidades para llegar a estremecerse como célula viviente, como sentido capaz de percibir el mundo aparente y hasta como pensamiento que descubre la realidad a través del velo de las apariencias.

Sobre la superficie de la linfa tranquila y callada, o rápida y susurrante, se inclinan las ramas de los árboles como los creyentes sobre el libro que contiene la doctrina sagrada; sobre el espejo del agua

que no se cansa de reflejar el azul purísimo del cielo y la luz temblorosa de las estrellas, los animales sienten cierto temor al encontrarse frente a sí mismos, y hasta el hombre se ve en la imagen reflejada mucho más pequeño que sus insondables ansias y mucho más grande que la realidad del mundo exterior.

En las comarcas donde las lluvias no caen en forma superabundante el máximo desarrollo biológico de la vegetación se observa a lo largo de las corrientes fluviales. Tal es el caso de nuestro país, cuyos bosques siguen en la mayoría de los casos el curso de los ríos y de los arroyos, formando los característicos montes franjas, reflejo algo apagado de lo que son los bosques galerías de las regiones tropicales. Aunque existen en el Uruguay bosquecillos serranos que tienen cierta independencia respecto a las corrientes fluviales, sus componentes arbóreos ofrecen en general un desarrollo poco notable dominando las formas arbustivas.

Nuestros montes franjas comprenden en general tres bandas más o menos definidas de vegetales adaptados a condiciones algo distintas; de más está decir que las especies características de cada banda se mezclan entre sí y varían según la porción del país que se considere. Por otra parte, a lo largo de algunos arroyos poco caudalosos el monte franja se reduce tanto en amplitud que deja de presentar la zonación que acabamos de indicar.



ORILLAS DE UNA LAGUNA FORMADA POR EL RIO TACUAREMBO MARGENADA POR CAMALOTES Y ENRAMADA DE TARARIRAS.



AGENCIA AMERICANA

Sta. Myriam Berro Monteverde

gentil niña de la sociedad montevidéana,
tejiendo con Katia.

PARA LA MUJER DEL FUTURO

Katia

UN PRODUCTO

lanas

TEO

LA MARCA CONSAGRADA





GRUPO DE PALMERAS "THRINAX PARVIFLORA" EN EL BORDE EXTERNO DEL MONTE QUE MARGINA EL ARROYO NEGRO.

A lo largo del río Uruguay y una buena parte de su cuenca, las bandas de vegetación marginal comprenden en primer lugar a las especies flotantes (camalotes, por ejemplo) y los árboles y arbustos que habitualmente viven en contacto directo con el agua; el sauce criollo, el palo amarillo, el sarandí blanco y el ingá; la segunda banda comprende las especies hidrófilas o ávidas de agua, que pocas veces aparecen a gran distancia de la orilla; entre ellas se encuentran la pitanga, el guayabo blanco, los laureles, el ñapindá, el viraró (varias especies), los blanquillos, el Francisco Álvarez, el lapacho y muchas otras especies, envueltas por multitud de enredaderas; en la parte exterior del monte aparecen los vegetales no influenciados directamente por las aguas fluviales, en algunos casos ni siquiera en las grandes crecientes; constituyen un bosquecillo espinoso, ralo, donde abundan los algarrobos, el ñandubay, el quebracho blanco y diversos arbustos y tunas. No es raro encontrar en esta última banda las palmeras *Thrinax parviflora* y butiá, que a veces aparecen a gran distancia de las corrientes fluviales.

Las especies características de cada banda son algo distintas al Noreste del país. La porción más externa del monte no presenta tantos árboles y arbustos espinosos, dominando en ellos el carobá, el guayabo colorado, la anacahuita, la aruera y el socorá. Dentro del grupo hidrófilo se encuentran el quaviyú, el palo jabón, el laurel negro, el aguay, la palma chirivá, las taturatas, formando los helechos y ciertos arbustos bajos y hierbas un estrato de plantas que viven sumidas en la sombra.

Al Sur del territorio los montes franjas son de composición más simple, y en ellos se presentan especies arbóreas y subarbóreas de todos conocidos como el celbo, el matajojo, el molle, el tala, el coronillo, el espinillo, la murta, el arrayán, las que se diseminan en realidad por todo el país y no son características de una zona determinada. No ocurre lo mismo con el arbolillo de la yerba mate que se refugia en algunas quebradas húmedas al Noreste, con la higuera de monte que aparece al Norte, con el ombú que ha hallado en la espesura del monte franja del Queguay Medio como un árbol de tronco relativamente delgado y muy alto y con el árbol

de Artigas que A. Lombardo indicó recientemente para el Noroeste. (1)

Estas diferencias en la composición florística corresponden en realidad al hecho de que en el país existen diversas formaciones vegetales, prolongación de la de los países vecinos, de las que nos ocuparemos en un artículo próximo.

(1) Al citar el ombú nos referimos a la planta nacida de una manera espontánea, y no a la que ha sido cultivada.

Jorge CHEBATAROFF.

(Fotografías del autor).



PALMA CHIRIVA SOBRESALIENDO POR ENCIMA DEL MONTE HIDRÓFILO DEL RÍO TACUAREMBO MEDIO.



ARBOL INVADIDO POR EL LIQUEN LLAMADO BARBA DE MONTE (USNEA FLORIDA). ORILLAS DEL R. QUEGUAY MEDIO.



ARBOLES HIDRÓFILOS EN LAS ORILLAS DEL RÍO QUEGUAY MEDIO.



EN LAS ISLAS DEL RÍO URUGUAY LOS ARBOLES, ARBUSTOS Y ENREDADERAS SE ENTRELAZAN FORMANDO UNA MARAÑA IMPENETRABLE QUE RECUERDA LAS SELVAS TROPICALES.



HACIA LA ENTRADA: VIVIENDAS.

La Triunfal Belleza



de la mujer uruguaya se
realza con el subyugante atractivo de
un cutis terso y suave

Más que el brillo de sus ojos, más que la gracia de su sonrisa, subyuga en la mujer uruguaya, el particular encanto de su cutis deliciosamente suave y terso, siempre protegido con Cremas Pond's. Cremas Pond's, aliadas seguras de millones de mujeres en el mundo entero. La señorita Magela Silveyra Bresque, interesante fi-

gura de nuestra sociedad, declara: "Las Cremas Pond's sustituyen con ventaja a los complicados y costosos tratamientos de belleza. Suavizan las asperezas, protegen el cutis contra la acción del viento y el sol. Con Cremas Pond's, el cutis presenta de la mañana a la noche el mismo aspecto fresco, adorablemente juvenil".

LIMPIA: Sáquese bien el polvo y pintura con Crema Pond's "C". Aplíquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá limpio y fresco.

PROTEGE Y SUAVIZA: Antes de empolvarse, límpiase el cutis con Crema Pond's "C". Sáquela y aplíquese una leve capa de Crema Pond's "V". Sobre el cutis suave el maquillaje resplandece largas horas.



POLVOS POND'S: ¡Los últimos matices de moda! Científicamente combinados para reflejar en el rostro sólo las luces más tenues y seductoras: Blanco, Rachel Claro, Rachel Tostado, Ocre, Gitana, Rosa de Francia.

BOGOTÁ

LA CIUDAD UNIVERSITARIA

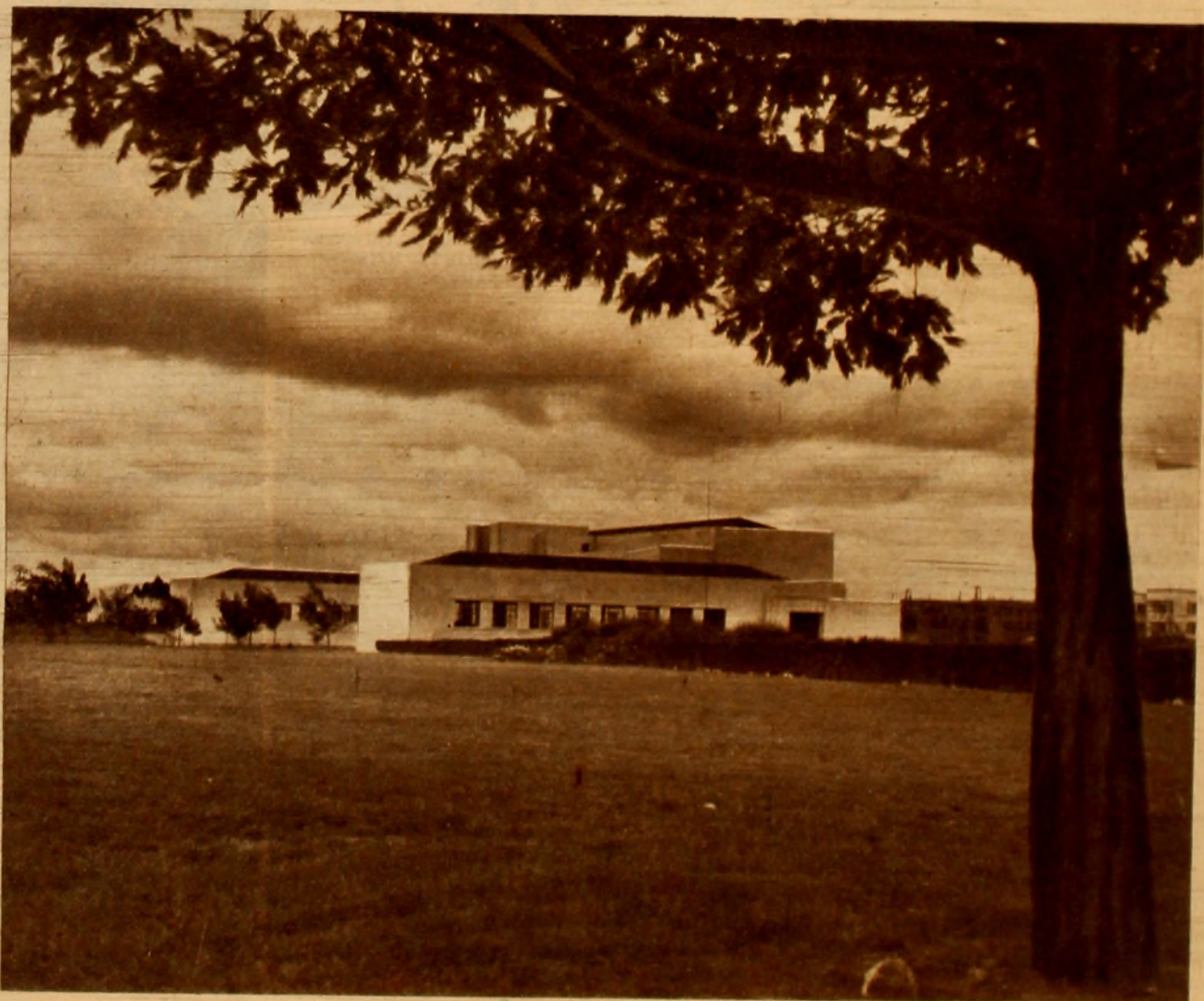
FUERA de las ciudades típicamente universitarias, tales como Oxford y Cambridge en Inglaterra, en las cuales la misma ciudad vive y desarrolla sus funciones completamente en relación con la vida de estudios, existen los casos de las ciudades llamadas universitarias, pero que en realidad vienen a constituir centros universitarios dentro de la urbe, tal como son las ciudades universitarias de París y Roma.

En el mismo tipo de estas últimas, en cuanto a su relación con el conglomerado urbano, podemos catalogar a la Ciudad Universitaria de Bogotá. Su ubicación estratégica, en una especie de centro de gravedad de la ciudad estando a pesar de ello, completamente libre y rodeada de parques, permite el estar al alcance de los transportes colectivos urbanos y el poseer una espléndida y amplia disposición dentro de una zona perfectamente apta. La planta general de la Ciudad Universitaria podemos considerarla formada de cuatro sectores esenciales: zona-habitación (dormitorios y comedores para estudiantes, profesores y personal de servicio); zona de estudios (conjunto de las diversas Facultades, con sus pabellones especiales para depósitos, laboratorios, etc.); zona-deportiva formada por el estadio Alfonso López (dos estadios, piscina de natación, etc.); y una extensa zona de parques con sus jardines botánicos especiales.

Ofrece la Ciudad Universitaria de Bogotá el interés

de su plano de conjunto. Composición total dirigida a obtener el máximo de las condiciones favorables posibles para destacar en su mayor grado las calidades estéticas y paisajistas de edificios y parques. Perfecta adaptación de la construcción y del espacio al programa a servirse, desechando en absoluto lo que sean valores superficiales cuyo rendimiento práctico en la vida de estudios sea nulo.

No podemos decir que el solo hecho de ser una ciudad universitaria constituya un programa arquitectónico moderno, ya que en el año 1650 la ciudad inglesa de Oxford tenía mundialmente fama como centro universitario de renombre, pero la forma como este antiguo programa ha sido llevado a la práctica hace que el centro de estudios de Bogotá sea considerado como una obra enteramente de nuestra época. El criterio amplio que se ha seguido para conseguir valores de conjunto, en los cuales juega un papel importantísimo todo lo espacial, hace que esta ciudad universitaria, todavía en formación, pueda ser indudablemente considerada como la más importante, dentro de su género, de todo lo que existe en la América del Sur. No queremos llegar a considerar la calidad de los estudios que allí actualmente se realizan, y de los cuales podríamos juzgar solamente, y un poco a la ligera, aquellos de Arquitectura, sino que queremos ver que todo el receptáculo está perfectamente pronto para lo que en él se



FACULTAD DE ARQUITECTURA.



INSTITUTO DE BOTANICA.

vierte y lo que se llegará a verter en un futuro de adelanto y de progreso.

Los edificios distintos se escalonan a lo largo de nuestro recorrido: junto a la entrada los pabellones de la Administración, luego las Viviendas, unas colectivas, otras únicamente para familias. El parque sigue con nosotros, y tras los primeros planos de árboles que tímidamente aún se desarrollan vamos encontrando los pabellones de la Facultad de Leyes, de Medicina, de Arquitectura, el Instituto de Botánica, con su museo y su jardín especializado, el pabellón en construcción de la Facultad de Ingeniería, y allá en el fondo el primero de los dos estadios que formarán con la gran piscina el Centro Deportivo Alfonso López dentro de la Ciudad Universitaria.

El estadio es amplio y sencillo. La hermosura de sus líneas se deriva de su ritmo y horizontalidad. El verde campo se rodea por las graderías en cemento las que en su parte principal llevan la cubierta.

Todo el conjunto de la Ciudad Universitaria denota el valor de un esfuerzo continuo puesto al servicio de una buena y noble idea. En la época de la primera presidencia de don Alfonso López se concibió y se comenzó la realización del programa, el que fue continuado con todo entusiasmo por el Presidente Santos y su brillantísimo Ministro de Obras Públicas, el Ingeniero José Gómez. Hombre excepcionalmente inteligente, el Ingeniero Gómez fue Decano de la Facultad de Ingeniería a la edad de 29 años, y a los 31 fue llamado a desempeñar la Cartera de Obras Públicas.

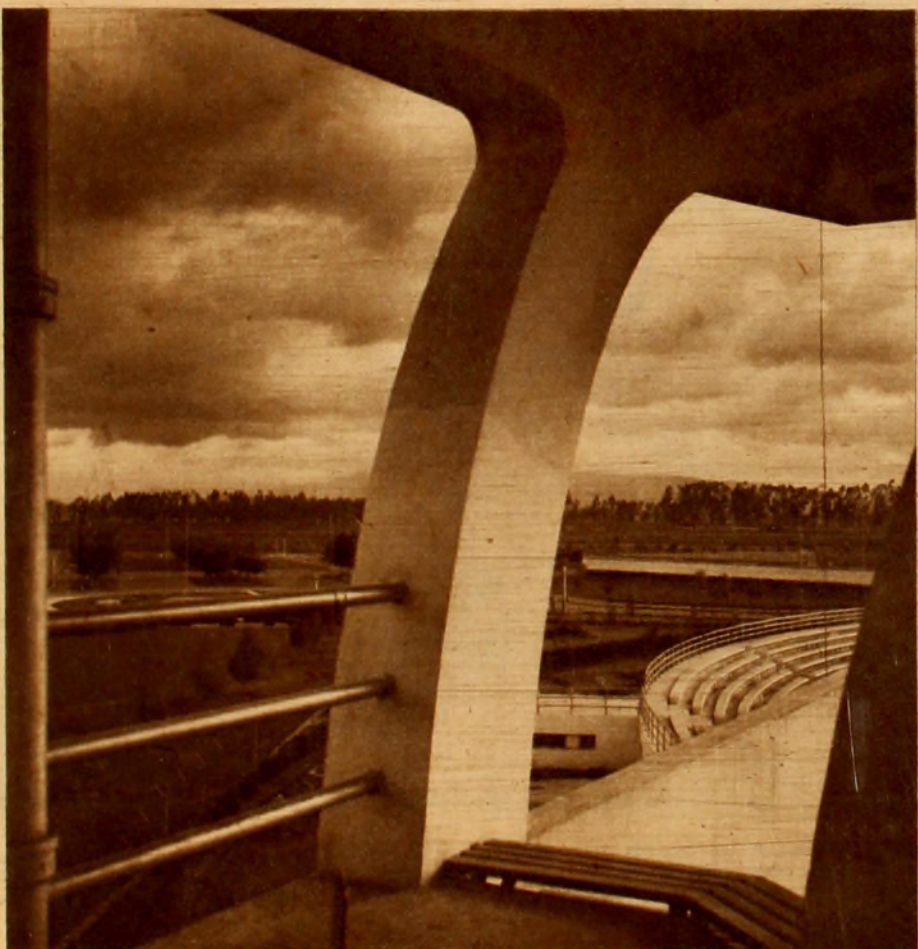
La vuelta de don Alfonso López a la Presidencia de la República de Colombia hace que la terminación de la Ciudad Universitaria de Bogotá sea algo que en poco tiempo, para honor de su país y de Sud América, veremos realizada.

G. JONES ODRIOZOLA.

(Fotografías del autor).



PATIO DE LINSTITUTO.



PARQUE Y GRADERIAS.



EDIFICIOS UNIVERSITARIOS DESDE EL ESTADIO.

PLAN VIAL PARA EL DEPTO

NUESTRA concurrencia a la Dirección del Plan Regulador de la Intendencia Municipal en busca de motivos interesantes sobre la ciudad, nos ha permitido estudiar los distintos aspectos del problema vial del Departamento. Examinando una hermosa y completa colección de planos de Montevideo que se ha reunido recientemente y en las conversaciones con los técnicos de esa importante dependencia que dirige el arquitecto Américo Ricaldoni, logramos obtener los elementos necesarios para destacar públicamente la historia de los caminos departamentales — en forma sintética, desde luego — así como las opiniones de aquellos en lo que se refiere al proyecto de un ordenado plan de vialidad.

Cuando el Montevideo de Zabala en su época colonial y de la lucha por la emancipación vivió encerrado dentro de sus murallas fortificadas coronadas por una ciudadela que cuidando su "frente" de tierra dominaba los accesos de la ciudad, pocos eran los hilos de la red de caminos que sus pobladores habían tendido sobre los campos adyacentes en su necesidad de comunicaciones con el interior del país en el doble aspecto de su vida, el comercial y el militar. Partiendo de Montevideo, salían las tres grandes arterias circulatorias de aquella época, acaso las únicas que absorbieron la atención de los dominadores en su preocupación militar, y que respondían de un modo evidente, por otra parte, a la política de aquellos tiempos.

La historia nos hace comprender cuán estratégicas eran esas arterias que afianzaban en el correr del primer tiempo la posesión pretendida de estas tierras por las dos metrópolis, España y Portugal, o por ellas a su vez y los patriotas.

El primero era de comunicación con Buenos Aires, el segundo el acceso a las Misiones y el tercero era el camino de los invasores lusitanos que se apoyaba en las poderosas fortificaciones de Santa Teresa y San Miguel. Y esos tres caminos, acercándose hacia la ciudad, confluían poco antes de su acceso, por el portón de San Pedro al recinto amurallado, en la única vía de comunicación entre la zona urbana de la ciudad y su jurisdicción.

Pasando el tiempo, en los costados de esos grandes caminos empezaron a levantarse las primeras poblaciones; y más cerca de la ciudad, ya sobre las tierras que corresponden hoy a nuestro departamento, las chacras que Millán entregara a los primeros pobladores, fueron siendo una realidad, y el establecimiento de colonos en esas largas fajas de tierras de 300 metros de ancho separadas por los caminos abrevaderos, fueron obligando nuevas rutas, y en consecuencia, un sinnúmero de sendas se cruzaron o se prolongaron formando una red de comunicaciones, muchas de las cuales, a medida que el tránsito aumentaba, se convirtieron en caminos. Queda-

ron señalados de esa manera, en los campos y cuchillas, mediante el tránsito repetido y sin que el hombre tomase ninguna participación conciente en su ejecución, los caminos que fueron la matriz de las mejores vías actuales.

En 1829-1836, con la simbólica demolición de las murallas y la extensión resuelta de la ciudad hacia el campo, se inicia una época en que los caminos, se van afirmando y dejan rodar las corrientes de los inmigrantes europeos que transformándose en progresistas pobladores van multiplicando sus actividades industriales.

A partir de 1843 y con los 9 años de la Guerra Grande, el aparente divorcio de la ciudad con la campiña, denunciado por la "tierra de nadie" que separaba las fortificaciones de Pacheco y Obes de las fortificaciones de los sitiadores con el centro en la nueva ciudad creada por Oribe, la Unión, hace abandonar temporariamente algunos tramos de los caminos de llegada a la ciudad contrariamente a la reafirmación de algunas vías de cintura que formaron posteriormente, entre otros, los caminos Larrañaga y Propios.

Hecha la paz y abierta de nuevo la ciudad a la campiña se multiplica el fraccionamiento; y el establecimiento de más pobladores a orillas de la red de caminos multiplica también las sendas, que viboreando entre márgenes de quintas, acercan las distintas zonas pobladas entre sí, con la ciudad y con la campiña propiamente dicha.

En esa época la carreta o el caminante encuentran siempre a su paso la vía que lo ha de llevar fácilmente a su destino.

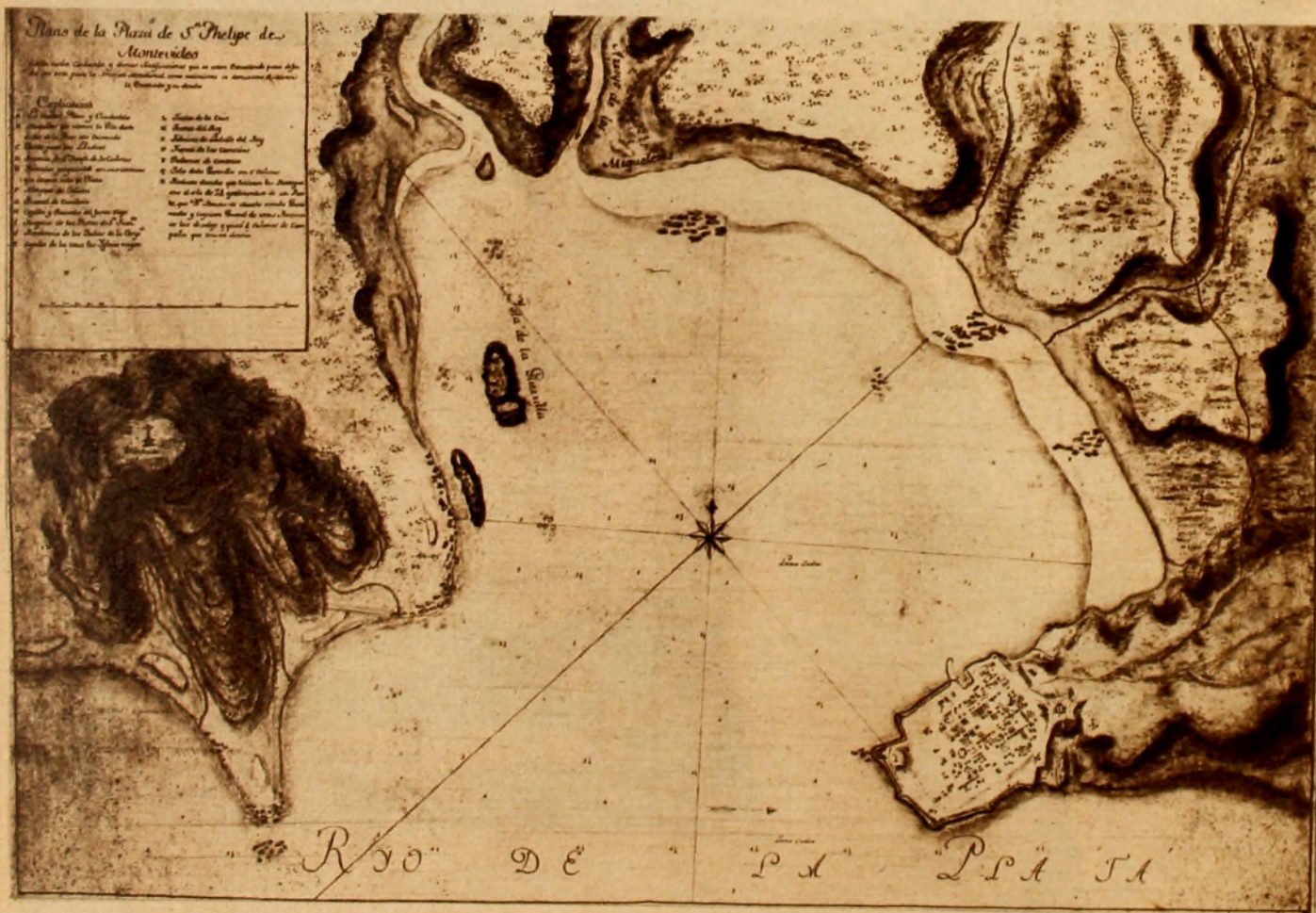
Pero el final del siglo pasado trae con el progreso evolutivo de la ciudad, dos factores que comienzan a hacer sentir la falta de una organización en el trazado de las comunicaciones y que salvarán de esas rutas establecidas, aquellas que con previsión constituirían fundamentales elementos de la red vial.

Estas han dejado de producirse en forma natural y simple. Por un lado el fraccionamiento incontrolado en pequeñas superficies, de los grandes predios, originando los barrios suburbanos e interrumpiendo las comunicaciones principales, desorganizándolas a medida que esos barrios se iban transformando en verdaderos centros poblados y por el otro, el inevitable amanzanamiento cuadrado de la ciudad en su multiplicación constante iba devorando los caminos naturales, tronchando las verdaderas vías y dando lugar, en cambio, a nuevas calles que solo se justificaban como división de propiedad y nunca como verdaderas vías de comunicación.

De esa manera y corriendo ya los primeros lustros de este siglo el habitante de Montevideo se va trabado cada vez más, pese a la multiplicación y velocidad de los vehículos de locomoción, en su movimiento dentro y fuera de la planta urbana,



Las comunicaciones principales que debería comprender un PLAN VIAL según el estudio indican las vías existentes y con punteado las mejoras que completarían el sistema. Los

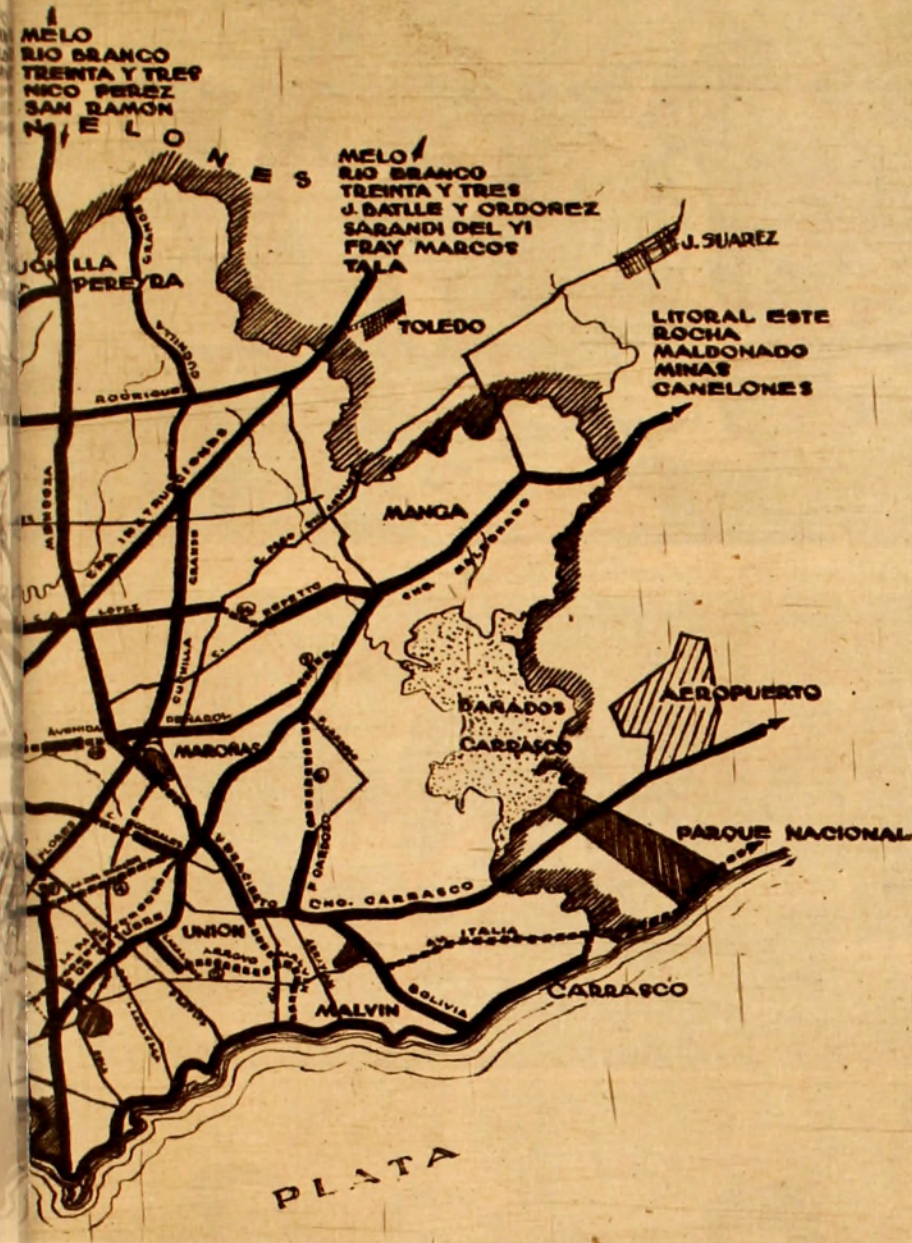


1777. — LA CIUDAD AMURALLADA. — Las tres arterias que la comunican con el interior, con Buenos Aires, Las Misiones, y el Brasil, convergen y penetran a la planta urbana por el portón de San Pedro (25 de Mayo y Bartolomé Mitre). Dos pequeños ramales acercan a los aguateros a los pozos de agua potable abiertos en la zona del arroyo Camarías (calle Miquelete).



1912-13. — Las autoridades comprenden que es necesario para el "trazado de Avenidas y ubicación de edificios", la aprobación en 1913 del "Plan Regu

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO



en virtud, sobre todo, de que aquellas sendas y caminos que a todos lados llevaban han ido desapareciendo o se han ido rectificando, modernizando, sin que un ordenado plan de ermine un sistema lógico, equilibrado y, podemos decirlo, científico como lo exigía la rápida transformación de la ciudad.

La multiplicación de la actividad ciudadana complicó cada vez más el tránsito y obligó a pensar en soluciones generales. A partir de 1910 con la segunda presidencia del Sr. Batlle y Ordóñez se reconoce que es necesario para una ciudad del grado a que ha alcanzado Montevideo que un sistema de avenidas complementado con una racional ubicación de los edificios principales debe regir toda la red de vías de la capital. Sin embargo dificultades de orden económico posteriores afectan el cumplimiento de una resolución y un principio fundamental edilicio.

Más adelante y en época ya más próspera se inicia una serie de obras cuya importancia palpable las hacen reconocer como de gran valor, no sólo ya dentro del sistema vial como medio de comunicación, sino como elementos característicos de gran ciudad. La Rambla Sur, la avenida Agraciada, la avenida Centenario, el Boulevard Artigas, complementados con la ubicación del Palacio Legislativo y la creación del Parque Batlle y Ordóñez son obras dignas de una época progresista y hacen honor a las autoridades que comprendieron su necesidad. La ciudad exige luego el sistema vial racional que atienda el desmedido crecimiento de los últimos veinticinco años en forma sistemática y esas mismas obras que son por otra parte netamente urbanas no tendrán su verdadero valor hasta tanto no se complementen con otras de carácter suburbano.

Así como el Boulevard Artigas trazado como simple límite de planta urbana, tomó verdadero valor como vía de comunicación recién cuando se le conectó con Larrañaga y con Gral. Flores, el resto de las avenidas mencionadas no tendrán su verdadero funcionamiento si no se les complementa con otras obras que les permita alcanzar el grado de vialidad previsto. La avenida de las Instrucciones está lejos de ser la vía que alcanzaría a significar si se prolongara su trazado en forma simple hasta Agraciada y se pavimentara la avenida Millán. Asimismo, el Boulevard Artigas en su tramo Este-Oeste será pequeño quizás el día que se conecte con la diagonal proyectada por el Ing. Hansen hasta Piccoli y 8 de Octubre, pero esa conexión libraría a 8 de Octubre de un tránsito voluminoso, molesto y anti-económico.

Pero esto y lo anterior, se refiere a la planta urbana propiamente dicha. Toda la obra realizada y aún la proyectada no ha salido de los límites densos de la ciudad, quizás porque las condiciones económicas no han permitido atender todas las necesidades del departamento. La realización de mejoras de esta naturaleza ya que no pue-

de ser atendido simultáneamente el reclamo total, debería determinarse en forma que produjera los beneficios más generales e inmediatos buscándose en forma equitativa el costo de realización y la mejora perseguida.

En Montevideo no puede pensarse ya cuando se habla de vialidad, de zona urbana y de zona sub-urbana. Sólo debe entenderse de un sistema general vial del Departamento desde que el adelanto y transformación de todas las zonas del mismo, así como de las adyacentes en los departamentos limítrofes, exigen una atención tan inmediata en ese sentido como la que pudiera reclamar cualquier problema urbano. Las comunicaciones entre las zonas agrícolas del Rincón de Melilla con las del Rincón del Cerro y Santiago Vázquez; entre las de Melilla y La Paz; entre las de Carrasco y el Manga, y entre cualquiera de ellas y las correspondientes a San José y Canelones, y la de todas ellas a su vez con los Mercados de la ciudad deben reclamar igual interés que las comunicaciones entre los diferentes barrios de la Plan- ta Urbana, que facilitando el tránsito local sirvan de descongestionamiento de las actuales vías principales; deben reclamar igual interés, que la corriente turística de la temporada estival al exigir una conexión de vías más franca entre Simón Martínez y Camino Maldonado y entre Carrasco y los Bañeríos del Este.

La determinación de un plan integral traería ventajas evidentes a la población, porque se emplearían los recursos destinados a esas obras de manera de contemplar el desenvolvimiento de sus comunicaciones, con beneficios a la economía: al anularse largos rodeos, a la propiedad raíz, porque la tierra se valorizaría racionalmente al ganar en proximidad con determinados puntos de interés y a las corrientes turísticas locales o inter-departamentales; porque se verían facilitadas en sus traslados; en síntesis, verdaderas facilidades al conjunto de los elementos que componen la ciudad, ya que un plan, orgánico en su estructura, contemplaría las acciones vitales de Montevideo.

Los técnicos municipales consideran que aún cuando pareciera pequeño el porcentaje de las obras que comprende ese plan comparándolo con el total de la red viaria, el esfuerzo económico que exigiría su total realización es muy grande, pero ello justifica más aún la adopción de un plan cuya aplicación debe ser por etapas y en las que sólo debe influir extemporáneamente alguna causa de oportunidad claramente significativa.

El plan viario estudiado en principio por la Sección Urbanización del Municipio indica los puntos principales que comprenden la atención al problema general vial, y podría ser él, una base para interesantes y prácticas soluciones.

María G. BORDONI.

la Oficina Urbanización de la Dirección del Plan Regulador. Con trazo lleno se indican en forma correlativa el orden para la realización de las obras.



1942. PLANO DE DIRECTIVAS URBANISTICAS SOBRE MONTEVIDEO, DE LA DIRECCION DEL PLAN REGULADOR. — Así como en 1890 era oportunidad excelente para haber decidido con espíritu previsor mucho que hubiera convenido grandemente a la ciudad, hoy con la lección que nos han dado los hechos, se está a tiempo de corregir muchos errores sobre todo en lo que concierne a vialidad. Los problemas de la ciudad deben abarcarse primeramente en el sentido más general para luego recién llegar al detalle que será el que impongan los planos resueltos.

General de ordenación en la ciudad. El concurso de Batlle y Ordóñez tiene como consecuencia la obra de Baroffio - Gianelli.

INFORMACION LOCAL



LA CONVENCION DEL PARTIDO "BATLLISMO" VOTANDO LA FORMULA PRESIDENCIAL AMEZAGA - GUANI.



MESA QUE PRESIDIO LA SESION DE LA CONVENCION EN QUE SE ACEPTO LA FORMULA PRESIDENCIAL.

CANAS



NO DESTRUYA SU CABELLERA CON EL USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días sea rubio castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDE LAVARSE LA CABEZA Y HACERSE LA PERMANENTE En Farmacias y Perfumerías

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Dep. Uruguay 842 - Tel. 84431-32 - Montevideo



DIRIGENTES DEL PARTIDO BATLLISMO EN LA CASA DEL DR. AMEZAGA, AL QUE VISITARON PARA DARLE CUENTA DE LO RESUELTO POR LA CONVENCION.



UNA GRAN MASA POPULAR DIO LA BIENVENIDA AL DOCTOR ALBERTO GUANI, NUESTRO MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, AL LLEGAR DE SU VIAJE POR CHILE Y LA ARGENTINA. APARECE AQUI RODEADO A SU LLEGADA POR AUTORIDADES DE GOBIERNO Y MINISTROS DE AMERICA.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, ESCRIBANO HECTOR A. GERONA, DELEGADO URUGUAYO EN LA REUNION REGIONAL DE EL VERA, AL LLEGAR A MONTEVIDEO FINALIZADOS LOS TRABAJOS DE LA CONFERENCIA.



"CUANDO EVA FLAQUEA"

ROSALIND RUSSELL Y WALTER PIDGEON FORMAN LA PAREJA CENTRAL DE LA COMEDIA QUE EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO.



"RIO RITA"

ANUNCIA PARA EL VIERNES CINE METRO EL ESTRENO DE ESTA COMEDIA MUSICAL, CON LA INTERVENCION DE LOS COMLOS ABBOTT Y COSTELLO, KATHRYN GRAYSON, JOHN CARROLL Y PATRICIA DANE.

CINE



INFORMACION LOCAL

UN avión "Sikorsky", señalado con el número 256, perteneciente a nuestra aviación naval, sufrió un desperfecto mientras realizaba con él un vuelo de ensayo el capitán de corbeta Carlos Curbelo, cayendo cerca de la escollera Este, a unos 500 metros de su extremo, determinando el accidente la muerte del tripulante.

Para colmar el suceso de mayor desgracia, durante las maniobras de salvamento se dió vuelta el bote arrojando al agua a dos marineros que se perdieron en la profundidad del río.

Este avión era uno de los recientemente recibidos de los EE. UU. y había partido de la base naval de la Isla Libertad una media hora antes del accidente.



ANDRÉ CORES, OTRO FORTUNADO MARINERO QUE TAMBIÉN PEREció DURANTE LAS MANIOBRAS DE SALVAMENTO.



OSCAR PINEYRO MARINERO DE LA DRAGA D-5 QUE PEREció AHOGADO DURANTE LAS MANIOBRAS DE SALVAMENTO DEL AVION.



CAPITAN DE CORBETA CARLOS CURBELO QUE PEREció-TRAGICAMENTE EN EL ACCIDENTE DE AVIACION.



Fulgural

quiere decir,
aristocracia
en el peinado

Para destacar su ondulación natural y embellecerlo con reflejos vívidos use FULGURAL.

ORO

para matizar cabellos rubios.

AZUL

para matizar cabellos negros, blancos o grises; pero exija siempre el legítimo

Fulgural

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS
DEPOSITO: URUGUAY 842

*Una Optica
al servicio
de la ciencia,
fundamento
de una vision
perfecta*

Optica
HEIDER Y FORNIO 18 DE JULIO 1922
Técnicos especialistas FRENTE DIAGONAL
AGRACIADA

NUEVA PASTA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.

Se han vendido
VEINTICINCO MI-
LLONES de potes
de Arrid ¡Pruébe-
lo hoy mismo!

ECONOMICA

Un poquito de
Arrid rinde mu-
chísimo - Por eso
el pote grande du-
ra tanto tiempo.

Pasta
Antisudoral
ARRID

Tamaño económico triple \$ 1.50



Tamaño chico \$ 0.70



**¡EXCELENTE
APETITO!**

La tensión nerviosa provocada por las contrariedades no quita el apetito, cuando Savora realza el sabor de las comidas. Savora es un delicioso condimento que hace los platos mucho más apetitosos. ¡Compre hoy mismo Savora y preséntelo en la mesa! Verá cómo desaparecen las preocupaciones y sólo se piensa en comer, con gusto y apetito.



El condimento envasado es una
garantía de higiene y pureza.

SAVORA

REALZA EL SABOR DE LAS COMIDAS



CUATRO DE LOS NUEVOS TANQUES "GENERAL LEE M4 - A1", cruzan un río cercano a una fábrica de tanques en alguna parte del noroeste del Pacífico. Estos tanques pueden cruzar aguas profundas y actualmente son qonstruidos en masa empleando para su producción el 10 o/o de personal femenino, porcentaje que será ampliado hasta el 20 o/o en los próximos seis meses.



UNIDAD NACIONAL EN MEJICO. — Algo nuevo se ha escrito en la historia política de ese país, al poder reunir el Presidente Camacho a cuatro de sus predecesores. Como se sabe los ex-presidentes General Calles y General Cárdenas eran enemigos políticos, al punto de que el último hizo deportar al primero a Estados Unidos, pero en esta histórica reunión, donde se discutieron problemas de la Defensa Nacional fueron dejados de lado los rencores políticos. De izquierda a derecha: General Pascual Ortiz Rubio, General Calles, General Camacho, General Cárdenas, nombrado por el actual Presidente Secretario de la Defensa Nacional, y General Rodríguez.



PROTECCION IDEAL para los soldados en la Isla Kiska. Estas cuevas de protección son ideales para los soldados de la libertad que se encuentran en Kiska, cadena de las Aleutianas no ocupadas por los japoneses. Los nativos las usan durante la estación rigurosa del invierno.



LOS SOLDADOS DEL AFRICA ECUATORIAL FRANCESA aprenden el manejo de armas modernas de fabricación estadounidense, aleccionados por un oficial de las fuerzas combatientes de Francia.



TROPAS NATIVAS del Congo Belga, con grandes cuchillos en el equipo, durante una revista realizada en la ciudad de Leopoldville, situada sobre el río Congo.



LOS FRANCESES COMBATIENTES en el Africa Ecuatorial Francesa, durante una revista de tropas nativas.



GUARDIA SOBRE EL RIO CONGO. — Tropas nativas aparecen aquí manejando una ametralladora antiáerea en su puesto sobre el río Congo. Estos soldados pertenecen al ejército belga, y como se sabe fueron recientemente reforzados por tropas norteamericanas que llegaron a la mencionada colonia.



UN SOLDADO COLONIAL BELGA, parte de las fuerzas combatientes de Bélgica estacionadas en esa colonia, junto con su moderna arma, el cañón mortero.

LA GRANDE MARQUE

Recamier

PRÉSENTE

MON JARDIN
LES EFFLUVES DE NOËL
CUIR DE RUSSIE
CLASSIQUE

Parfums d'haute qualité

CANAS



TABLETAS "DE SANTO"

UNICAS EN EL MUNDO PARA TENER LAS CANAS EN POCOS MINUTOS en los siguientes tonos:

CASANO-CASANO CLARO
CASANO OSCURO, NEGRO, RUBIO

NATURALIDAD SORPRENDENTE!!

SE VENDE en CAJAS de 1 TABLETA
Suficiente para tener una abundante cabellera.
En venta en todas las farmacias y droguerías.

70

DISTRIBUIDOR
Fco ALONSO ADAMI
RONDEAU 1440 TELF. 84864
INTERIOR: AGRICAR, BOF PARA FRANQUEO
INDICAR COLOR.

EL EXITO DE MI TE



FUERON ESTAS MASITAS DELICADAS*

Especiales para servir con el té, muy fáciles de preparar teniendo una buena receta... y Royal.

PARA ASEGURARSE EXITO

Para lo mucho que rinde, el costo de Royal es insignificante. Con Polvo para Hornear Royal Ud. trabaja segura de que el resultado será siempre perfecto.

* Encontrará la receta en el Libro Royal "Recetas Prácticas".



GRATIS:

Recibirá el Libro de Recetas Royal "Recetas Prácticas", con profusión de ilustraciones. Envíe su nombre y dirección a: Sres. Rohr y Co. Casilla 404 - Montevideo.



ROYAL
NO
FALLA

En el Centenario de la Muerte del Grande Escritor

STENDHAL

O LA BUSQUEDA DE LA FELICIDAD

The tree of knowledge is not that of life.
Byron.

UNA cara severa, más de carácter inglés que gallo: enérgico, varonil, de pasiones dominadas, y no sin dureza; bajo espesas cejas los ojos irónicos, escépticos, llenos de interrogaciones y preguntas que la vida jamás contestó; una boca que ha aprendido a callar; las narices y las mejillas grandes y bien formadas. Así se nos presenta hoy, después de cien años, Henry Beyle, que tenía el capricho de llamarse como autor "Stendhal"; hombre encerrado en sí mismo, reconcentrado y arrogante, hombre de su siglo y aun del nuestro. "Yo tendré éxito alrededor de 1880", profetizó él mismo soportando con serenidad la falta de comprensión, con la cual su época le pagaba. Tenía razón: treinta años después de su muerte, Europa se dio cuenta del extraordinario genio que había pasado, casi inadvertido, mientras vivía y escribía.

Nació en Grenoble en 1783, seis años antes de que estallara la gran revolución. Sobre su juventud ejercieron profunda influencia los dos antipodos de la literatura francesa del siglo XVIII: Voltaire y Rousseau. Stendhal será irónico como Voltaire y apasionado como Jean Jacques. El levantamiento de las masas no lo entusiasma. En cambio, el contacto con Napoleón Bonaparte dejó huella de las más hondas en su existencia. Su ambición suprema como escritor será la de crear algo digno de la estrategia de su ídolo. Un pariente, el conde Daru, le consiguió un cargo en la administración del ejército, y Stendhal acompañó a Napoleón durante sus campañas en Italia, en Alemania y en Rusia. Su talento era de aquellos que maduran lentamente. Casi cuarenta años de su existencia se le pasaron en labores de aprendizaje. Estudió música y escribió sobre Haydn y Mozart; comparaba los caracteres nacionales que había conocido; se familiarizaba con la historia de la pintura italiana; y buscaba experiencia, sobre todo la del amor.

Después de la caída del emperador, vivió primero en Francia, luego como cónsul de su país en Italia, que era la patria de su alma. En ese entonces comenzó a publicar sus grandes obras "Rojo y Negro", "La Cartuja de Parma", "El Libro Sobre el Amor". Pero el público francés, embriagado con el lirismo de los Lamartine y de los Víctor Hugo, no los entendía. De "El Libro Sobre el Amor", que un siglo más tarde constituía el oráculo de cada dama elegante —y de las no elegantes también— se vendieron en diez años diecisiete ejemplares.

Durante una permanencia en París, mu-

rió el 22 de marzo de 1842, a la edad de cincuenta y nueve años.

Stendhal es uno de los temas más apasionados para el análisis psicológico, por ser hombre de dos siglos, del racionalismo del XVIII, y del voluntarismo y del sentimentalismo del XIX. El cultivó el pensamiento sensualista y materialista de los enciclopedistas, era ateo y encontró la meta de la vida humana en la felicidad indi-



Stendhal — Dibujo de Trujillo.

vidual. Pero con este gusto para la lógica implacable y las conclusiones frías contrasta de la manera más asombrosa su estructura temperamental. Era hombre de instintos vehementes, de emociones volcánicas y tempestuosas; capaz de tener grandes pasiones y de comprenderlas en los demás: la voluntad, la energía, la exaltación, la agitación lo encantan hasta en la fuerza destructora de los grandes criminales.

En su genio se combatían incesantemente su modo de pensar y su manera de sentir: es un sentimentalista y quiere ser un observador metódico como lo era Descartes. Tiene disposiciones de romántico, y su ideal es una actuación fría y calculada como la de Napoleón. Del crisol de su espíritu surge por ello la más extraña y contradictoria mezcla, que no obstante constituye el sublime atractivo de sus libros.

Stendhal —debido a su singular posición psicológica e histórica entre dos épocas— es uno de los espíritus que se presentan con máscara, y que esperan encontrar lectores lo bastante inteligentes para que advinen lo que hay detrás de ella. Por ser demasiado pasional, hace alardes de frío; por temor de traicionarse, lleva disfraz; el disfraz del investigador irónico; por miedo de sufrir decepciones, anticipa las desilusiones y desmpeña el papel del egoísta. En una palabra, él no es nunca enteramente él mismo, porque hasta en la actitud que asume hay parte de su propio yo. "Me esfuerzo, dijo, en ser lo más seco posible; quiero imponer silencio a mi corazón, que cree tener mucho que decir. Temo siempre escribir un suspiro cuando quiero apuntar una verdad". El método que seguía Stendhal para dar a su estilo la mayor sobriedad, era el de leer diariamente una página del código de Napoleón antes de escribir. Pero remedios de esta clase no los necesitan sino aquellos que sufran de una abundancia de sentimientos tal que no se atreven a manifestarlos.

Más, como Stendhal era un grande escritor, uno de aquellos a los cuales la producción poética es natural e indispensable, tenía que buscar una salida. La encuentra en la observación del corazón humano, en la observación del suyo desde luego. Estudia el alma del hombre al través de su propio yo, como lo había hecho dos siglos antes Miguel de Montaigne.

En el autoanálisis halla y sintetiza los dos elementos que componen su talento: la emoción y la reflexión. Era demasiado romántico para no creer que lo más importante en la vida humana fuera dar satisfacción a sus sensaciones; y era demasiado racionalista para exhibir esta necesidad abiertamente. Así nos presenta sus sentimientos cubiertos con el velo de la reflexión, en la forma distanciada de la ob-

servación psicológica con matices de sutil y aguda ironía, de sarcasmo paradójico, como anotaciones de un científico inmovible. Pero esta actitud es una máscara y no puede enganar sino a los ingenuos. El antípat del cinico y del escéptico cubre apenas el verdadero rostro de Stendhal, que es el de un hombre hambriento de felicidad. Stendhal buscó la felicidad durante toda su vida; pero como era contradictorio, tímido y sensitivo, no osaba creer en la felicidad y prefería negarla.

La manía de ocultar sus verdaderos sentimientos y su modo de ser, se revela en un sinnúmero de pequeños detalles. A Stendhal le encantaban los pseudónimos, el escribir libros en clave, dedicar sus obras to the happy few, a los pocos felices que fuesen capaces de simpatizar con ellos y de sentir concordancia con los caprichos de su autor. Sus obras autobiográficas quedaron todas inéditas; no obstante, su publicación póstuma ha demostrado ampliamente la idea que de él exponemos en estas líneas. En su "Diario", en las "Memorias del Egoísmo" (Souvenir d'egoïsme) se confiesa Stendhal con todos sus problemas y dificultades. Lo que él busca es la felicidad. Cree haber encontrado un método cimentado en lógica para lograr la dicha terrenal. Pero este método es accesible solamente a una "élite" muy restringida. Porque esta felicidad es puramente personal, y se basa en el "egoísmo", la máxima concentración del yo sobre sí mismo. "Cada uno va solo en este desierto del egoísmo que se llama la vida", esto era el epígrafe de la filosofía de Stendhal. Mas, no se necesita ser un psicólogo de muchos quilates para oír en estas palabras el grito de un corazón desesperado, el llamamiento de un hombre que había buscado en innumerables aventuras la compañía que le siguiera durante su peregrinación por el desierto de la vida. El mismo Stendhal que proclamó la teoría del egoísmo, escribió el libro sobre el amor, fruto de dos grandes pasiones no correspondidas, para Matilde Visconti y para Angélica Pietraglia, que Stendhal amó durante once años, sin que ella siquiera lo supiera. Estas no son precisamente actitudes napoleónicas; es la timidez de un romántico que para su desgracia adoraba a las mujeres sin que las mujeres lo adoraran a él.

He aquí los fundamentos intrínsecos de sus grandes novelas y de sus cuentos. El los denomina crónicas y cuadros de la vida social de toda una época. En realidad son fieles reflejos de su propia vida interior; pero llevan el ropaje de descripciones de la sociedad. Para evitar o superar la manifestación directa de sus emociones subjetivas, se refugia Stendhal del sentimiento a las cosas, de la expresión lírica al acontecimiento, de los ensueños a los esbozos artificialmente secos y sobrios. Pero sus héroes no pueden desmentir al padre, quien los engendró. Julien Sorel en "Rojo y Negro"; Fabrizio en "La Cartuja de Parma", son autorretratos de Stendhal. Tratan de combinar la alta tensión de su vida sentimental con el cálculo más frío y maquiavélico de las circunstancias exteriores; ensayan de elevarse sobre lo cotidiano y lo común en carreras singulares con energía titánica. Sin embargo, lo único que los satisface es la dicha de haber encontrado un alma tan extraordinaria como ellos mismos, tan idónea de desafiar todas las conveniencias sociales y religiosas, y sacrificar la existencia sobre el altar de la pasión. Semejantes a su autor no tienen el valor de ser románticos a todo costo; se creen finos, políticos, intrigantes, hombres del mundo por tener la obsesión de analizarse a cada paso que den. Al fin y al cabo son románticos a pesar de ellos, egoístas sentimentales, apasionados por instinto, pero contra su voluntad.

Los libros de Stendhal pertenecen a la contada obra que merecen el nombre de clásicos. En lengua francesa existe poco que se pudiera comparar con ellos, y en el erario de la literatura universal figuran al lado de Balzac, de Thackeray, de Dickens, de Tolstoy y de Dostoyevsky. Ello no se debe a la facultades épicas de Stendhal, sino exclusivamente a sus dotes de hacer descubrimientos psicológicos, y de relatarlos en estilo firme, preciso, irónico y cruel por la frialdad de la descripción. La odisea de sus héroes es puramente interior; la narración de sus destinos en cambio es más bien incoherente y a veces inverosímil. Pero como Stendhal atribuye a sus personas los sentimientos que él observó dentro de sí, sus novelas son verdaderas minas del conocimiento humano. "Nadie, dijo Taine, nos ha mejor enseñado a abrir los ojos y a mirar".

Entre los aficionados a la literatura, creo existan pocos que no recuerden del momento en que por primera vez tropezaron con un libro de Stendhal; son de aquellos que uno no puede dejar y que hechizan a sus lectores. Su encanto es hoy, después de cien años, el mismo que sintieron los pocos que los comprendieron en su época: los Goethe y los Balzac, que nunca se cansaron al leer "Rojo y Negro". Stendhal es para nosotros lo que era para Nietzsche, es decir, "el último gran psicólogo que haya producido Francia", un investigador y descubridor del alma humana, que con velocidad napoleónica recorría los siglos y los destinos humanos.

Gerhard MASUP



Sr. OLBIO CUELHO, ACTIVO DIRIGENTE BATLLISTA DE ARTIGAS, CUYO RECIENTE FALLECIMIENTO HA CAUSADO HONDO PESAR.

COMO CUIDAR EL CUTIS DURANTE EL INVIERNO

Son bien conocidos los malos efectos del aire y del frío sobre la célula epidérmica. Por eso en invierno, el cutis se marchita, se contrae, se pasma y envejece. Los verdaderos especialistas de la piel aconsejan un poco de glicerina de almendro pura (que se consigue en frasquitos especiales) y que se hace absorber a la cara y manos con un suave masaje. El resultado es admirable e instantáneo.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS
ESPERANZAS DEFRAUDADAS

Michel

EL REY DE LOS
LAPICES LABIALES
3 tamaños - 8 colores

DISTRIBUIDORES:
J. A. LABAT & C.^{IA}
EJIDO 1363



EL ESPEJISMO SE DESVANECIÓ; PERO NI AUN SU FERREA VOLUNTAD PODIA SOSTENER SU DESFALLECIENTE ENERGIA POR MUCHO TIEMPO.



SE ECHÓ UN PEQUEÑO GUIJARRO A LA BOCA PARA TRATAR DE ALIVIAR SU ARDIENTE SED; PARECIA QUE SU CUERPO SE ENCENDIA EN LLAMAS; LAS PIERNAS LE PESABAN.



MAS TARDE, VOLVIÓ A VER LO QUE EL CREYÓ UN NUEVO ESPEJISMO; DIRIGIÓ DE LIBERADAMENTE SU VISTA AL SUELO PORQUE NO QUERIA SER VICTIMA OTRA DESILUSION.



DE PRONTO ESTALLÓ EN UNA EXCLAMACIÓN DE ALEGRÍA; POR DELANTE DE EL CRUZARON ALGUNAS LAGARTIJAS, ANIMALITOS QUE SOLAMENTE HABITAN CERCA DE LOS OASIS.



TARZAN PROSIGUIÓ SU MARCHA CON MAS ESPERANZA; LA VISION SE TORNO REALIDAD; TENIA ANTE SI A SOUFARA... META DE SU VIAJE.



AL TENDERSE PARA BESER UN POCO DE AGUA DE UN MANANTIAL PROXIMO, UN HOMBRE QUE ANDABA CERCA LO VIO.



EL HOMBRE SE QUEDÓ MIRANDO A TARZAN COMO SI NO DIERA CRÉDITO A SUS OJOS. Y ACTO CONTINUO SE ENCAMINO APRESURADAMENTE A LA PORTADA.



PRONTO CUATRO SOUFARANOS SE ACERCARON A TARZAN. "QUIERO VER AL EMIR" DIJO EL HOMBRE-MONO. UNO DE LOS HOMBRES ARRUGÓ EL CENO.



"LA NUESTRA ES UNA CIUDAD PROHIBIDA. EL EMIR LO VA A HACER MATAR A USTED, SEGUN ES COSTUMBRE NUESTRA CUANDO SE TRATA DE FORASTEROS."



"DESEO VER AL EMIR," RESPONDIÓ EL HOMBRE MONO. "EL RIESGO ES MIO." ENTONCES LO CONDUJERON A UNA MAGNIFICA CIUDAD...



...HASTA LLEGAR A LA RESIDENCIA PALACIEGA; AQUÍ LE DIJERON QUE ESPERARA.



A POCO SE ABRIÓ LA PUERTA; ANTE SUS OJOS SE PRESENTÓ, NO EL EMIR, SINO SHEIK NUMALI EL ENEMIGO MORTAL DE TARZAN.